Interview with Viktor Drohobytskyi, Solotvin (IF_Sol_09_025)

Viktor Iosypovych Drohobytskyi**Name:**

IF_Sol_09_025**Code:**

1929**Born:**

Male**Gender:**

Ukrainian**Nationality:**

Higher Education.**School:**

Teacher**Profession:**

60:41**Length:**

רביעי, אוגוסט 12, 2009**Date:**

Transcription:

Note: the informant's answers in Ukrainian are presented in simplified transcription based on the Russian orthography.

Роспись интервью с Виктором Иосифовичем Дрогобицким, 1929 г.р.,село Солотвино . Продолжительность: 43 мин. 16Заречье.Образование высшее (учитель географии), родился в сек. 12. 08.09 г.

Собиратели: Погорелый Александр, Юзефович Илья.

Информант рассказывает об обучении в средней школе, о службе в армии, о поступлении в пед.институт, где учился сначала на физико-математическом факультете, затем на филологическом (изучал русскую филологию,хотя русский язык не любит), а потом- на географическом. 40 лет преподавал в школе, увлекается туризмом, фотографией и синематографом.

Соб.:- Скажите, а в школе вместе с Вами учились только украинцы? Или, может, были ещё поляки, евреи?

Инф.:- Были украинцы, а поляков и евреев я не припоминаю.

Соб.:-А может, Вы помните, были ли здесь после войны магазины?

Инф.: -О! Евреев было очень много, магазинов...

Соб.:- А кому эти магазины принадлежали?

Инф.:-Евреям.

Соб.: -А может быть, Вы помните их фамилии?

теперь сын тут был еврей...еврей Тайг...его ТайгИнф.:- Эмммммм,нуууууууу...не помню... находитсяв Москве, очень хороший человек. Мне постоянно присылает по сто долларов на День Учителя,на Новый Год... очень хороший человек,Тайг...он в Тюмени управлял нефтепромыслом.

Соб.:- Скажите,а Вы помните какие-нибудь еврейские праздники? Скажем,Пасху...приходилили ли украинцы на еврейские торжества?

Инф.:- Я не помню.Никаких праздников.

Соб.:- А может быть,знаете, где они учились, изучали еврейский язык?

Инф.:- Не знаю.Я учился в Заречье, а они, может быть,учились в Солотвине, а потом пришли немцы...

Соб.:- А была ли здесь еврейская церковь?

Инф.:- Еврейская церковь?Хмммм...еврейская церковь была.Там теперь склад. А была .синагогаеврейская

Соб.:- Скажите, а евреи с украинцами жили мирно? Дружили?

Инф.:-Жили дружно.

Соб.: А на каком языке говорили евреи: на украинском, польском или,может бть, на своём?

Инф.:-На украинском. Они хорошо говорили по-украински.

Соб.:- А может, помните праздник haман?

Инф.:-Нет.

Соб.:-А Кучки?

Инф.:- Нет,не помню. Абсолютно никаких праздников не помню.

Соб.:- А были ли евреи среди Ваших друзей?В детстве?

Инф:- Я жил не в Солотвине,а в Заречье...не было.

Соб.: - То есть в Заречье не было евреев?

Инф.:- Ээээээммммм....был один магазин еврейский.

Соб.:- А чем торговали?

Инф.:- Торговали всем. Продавали разные товары. Была корчма...там было много евреев, а я жил далеко от того места.

Соб.:-А может быть,Вы помните,как евреев хоронили?

Инф.:- Нет,не помню.

Соб. :- А может, в Солотвине была еврейская школа?

Инф.:- Не знаю. Можно сказать, что была еврейская школа. Евреев в Солотвине было до трёх

звали. Учитель Кауфманомтысяч. (Ходит по комнате). Мой первый учитель был евреем, первых-четвёртых классов.

Соб.:-А он из Заречья?

у него была, а про детей я не знаю. Он уже старый был. ХатаЖена Инф.:-Нет,в Солтвине жил. была у школы рядом.

Соб.:- А он исповедовал иудаизм?

, тоже ерей. Прекрасный был человек. Я Коган Инф.:- Не знаю. У нас в школе был директор потому его ценил-потому,что очень люблю творческих людей.

Далее следует рассказ о кинематографической карьере информанта. Получил первое место в ном инации «Лучший документальный фильм» на кинофестивале в Киеве.

Очередная попытка выяснить у информанта что-либо о еврейских праздниках не увенчалась успехом. Далее следует рассказ о том, как информант со своим другом Борисовским Владимиром (евреем) ходил в туристические походы

Соб.:-Скажите,а как,по -Вашему, Б-г един?Или есть еврейский Б-г,христианский?

Инф.:-Бог у всех один. Просто каждый народ Его по-своему называет.

Соб.:- А какая у евреев Священная Книга? Вот у христиан,например,Библия,а у евреев?

Инф.:- Талмуд,по-моему.Так?Талмуд у евреев Священная Книга.

Соб.:-Скажите,а Вы,может быть,слышали какие-нибудь истории про евреев? Про еврейских мудрецов?

Инф.:-Мудрецы? Мне рассказывал один бывший министр Пищевой промышленности УССР, что есть такие три мудреца, которые зараз управляют всем Светом , что их никто не знает,но они управляют всем Светом; как они скажут- так будет.

Соб.:- А Вы сами как считаете? Это правда?

Инф.:-Рассказывал еврей-значит,правда.

Соб.:- А про цадиков Вы ничего не слышали?

Инф.:-Нет,ничего.

Соб.:- А Вы не помните,как евреи одевались? Чем они отличались от украинцев?

Инф.:- Да я особо не замечал, чтоб они выделялись...

Соб.:-А их священнослужители отличались от украинских?

Инф.:- Сам не могу разобрать, была ли какая-то разница. Несколько раз их в городе видел.

Соб.:- А может, были какие-нибудь еврейские шапки? Вы помните?

Инф.:-Нет,ничего такого не припоминаю.

Соб.: - Вы не знаете, хоронили ли кого-нибудь на еврейском кладбище во времена советской власти?

Инф.: - Во времена немцев на кладбище расстреляли врача с двумя детьми.

Соб.: - А Вы не помните, когда пришли немцы, кто-нибудь помогал евреям? Прятали их? Кормили?

Инф.: - Такого не помню. Когда пришли немцы, их сразу же забрали и держали. Тут был спаслись. Тайк и Кукерлагерь. А так бы помогали. Ведь несколько евреев убежало.

Соб.: - А какой этот Кукер был? Молодой или старый?

Инф.: - Молодой. У него была жена украинка, он жил с украинской женой. Он уехал с семьей в Израиль, и там они умерли.

Соб.: - А как вы считаете, еврей, который принял христианство, еврей или уже не еврей?

Инф.: - Я так бы не считал. Что это, если я буду баптистом, десятником, иеговистом, я перестану быть украинцем? От веры национальность не зависит.

Соб.: - А приезжают ли сюда из Израиля? На кладбище, например?

Инф.: - Кукер приезжал... Тайк приезжал. Он поставил памятник евреям. Приезжают. И из Москвы приезжают.

Соб.: - Скажите, пожалуйста, вы учились в польской школе. Что вы помните лучше всего? Учителей, здание, учебники?

Инф.: - Ничего не было. Учебников у меня не было. Особенно уже ничего не помню.

Соб.: - Скажите, а были ли какие-нибудь еврейские организации?

Инф.: - Не помню такого. Во время войны мой батька встречался с евреями, спрашивал их: почему они не сопротивляются, дают себя убивать? Почему не организуетесь и не выступаете против власти? Они сказали, что им закон запрещает. Что-то такое. Что будет с нами, что будет. Что Аллах пожелает, то и случится.

Соб.: - Спасибо большое. Было очень интересно с Вами поговорить.

English translation of transription:
Not yet.

Description:
Pre- World War II life in Solotvin.

Jewish residents of Solotvin.

The Holocaust.

Interviewer: Alexander Pogorelyi

Interviewer: Ilya Yuzefovich

Community: Stanislawow (Ivano-Frankivsk)

Source URL: http://www.jgaliciabukovina.net/he/node/111735